

**No. 16887**

---

**BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION  
and  
COLOMBIA**

**Agreement on technological, industrial and agricultural  
co-operation. Signed at Brussels on 20 October 1971**

*Authentic texts: French, Dutch and Spanish.*

*Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 25 July 1978.*

---

**UNION ÉCONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE  
et  
COLOMBIE**

**Accord de coopération technologique, industrielle et agri-  
cole. Signé à Bruxelles le 20 octobre 1971**

*Textes authentiques : français, néerlandais et espagnol.*

*Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 25 juillet 1978.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON TECHNOLOGICAL, INDUSTRIAL AND AGRICULTURAL CO-OPERATION BETWEEN THE BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND THE REPUBLIC OF COLOMBIA

The Government of the Kingdom of Belgium, acting, by virtue of existing agreements, both on its own behalf and on behalf of the Grand Duchy of Luxembourg, and the Government of the Republic of Colombia,

Desiring to develop their mutual economic relations, have agreed as follows:

*Article 1.* The Contracting Parties undertake to foster mutual co-operation in the technological, industrial and agricultural sectors.

*Article 2.* In order to achieve the objectives laid down in article 1, the Contracting Parties shall promote:

- (a) The conclusion, officially or privately, of specific agreements concerning the technical and financial execution of specific projects in the sectors mentioned in article 1;
- (b) Research for the purpose of developing natural resources;
- (c) Co-operation in the preparation of agricultural, industrial and infrastructural projects;
- (d) The organization of training courses in industrial and commercial enterprises;
- (e) The exchange of experts and consultants;
- (f) The exchange of know-how, specialized techniques and relevant documentation.

*Article 3.* With a view to facilitating the execution of projects resulting from the co-operation provided for in this Agreement, the Contracting Parties shall grant the necessary administrative permits and facilities.

*Article 4.* The Contracting Parties shall accord the most favourable treatment to the technicians and experts requested by the competent authorities for the study and execution of projects resulting from this Agreement.

The Government of the Republic of Colombia shall exempt from all customs duties and other levies, prohibitions and restrictions concerning import and export, as well as all other types of taxation, the furniture and personal effects imported by the experts on their entry on duty in Colombia and by members of their families. This exemption shall apply to one motor vehicle per expert, provided that his assignment in Colombia is scheduled for a period of at least one year. So far as the transfer or export of the motor vehicle at the end of the assignment of each expert in Colombia is concerned, the relevant provisions applying to experts of the United Nations and its specialized agencies shall apply.

The Government of the Republic of Colombia shall apply to the experts and the members of their families, in respect of their property, funds, assets and salaries, the provisions applying to the experts of the United Nations and its specialized agencies.

<sup>1</sup> Came into force on 29 November 1972, the date on which the Contracting Parties notified each other in writing (effected on 5 July and 29 November 1972) of the completion of the formalities required by their domestic legislation, in accordance with article 6.

*Article 5.* A Joint Commission, responsible for implementing this Agreement, shall meet at the request of either Contracting Party. It shall hold its meetings alternately at Brussels and at Bogotá.

When the Joint Commission is not in session, the Contracting Parties shall maintain contact through the diplomatic channel.

*Article 6.* This Agreement shall enter into force on the date on which the Contracting Parties have notified each other in writing that the formalities required under their domestic legislation have been complied with.

This Agreement shall remain in force for a period of one year. It shall be extended from year to year by tacit agreement, and may be denounced at any time by either Contracting Party upon six months' notice.

Denunciation shall not, however, affect obligations assumed under the Agreement by the Contracting Parties prior to denunciation.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized for this purpose, have signed this Agreement.

DONE at Brussels on 20 October 1971, in two originals, in the French, Dutch and Spanish languages, the two texts being equally authentic.

For the Belgo-Luxembourg Economic Union:

[Signed]

H. FAYAT

Minister of External Trade

For the Government of the Republic of Colombia:

[Signed]

ALFREDO VÁSQUEZ CARRIZOSA

Minister for External Relations

---